

Zmluva o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena

č. zmluvy Budúceho povinného: 804274018-2-2024

č. zmluvy Budúceho oprávneného: 28-88-0249-24-00/0099

uzatvorená podľa § 50a a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva o budúcej zmluve“ alebo len „Zmluva“)
medzi:

Čl. I ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Budúci povinný z vecného bremena:

Vlastník:	Slovenská republika
Správca majetku štátu:	Železnice Slovenskej republiky
Obchodné meno:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Sídlo:	Iná právnická osoba
Právna forma:	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
Registrácia:	Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán:	JUDr. Alexander Sako, generálny riaditeľ
IČO:	31 364 501
DIČ:	2020480121
IČ DPH:	SK2020480121
Údaje k DPH:	Budúci povinný z vecného bremena je platiteľ DPH
IBAN:	
SWIFT:	
Adresa pre doručovanie písomností:	Železnice Slovenskej republiky – Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

(ďalej len „Budúci povinný“)

a

1.2 Budúci oprávnený z vecného bremena:

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
zastúpené:	Ing. Arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta
osoba oprávnená na podpis zmluvy:	JUDr. Andrej Bednárík, riaditeľ sekcie správy nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu Zmluvy
IČO:	00 603 481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	SK2020372596
Údaje k DPH:	Budúci oprávnený z vecného bremena nie je platiteľ DPH
peňažný ústav:	
IBAN:	
SWIFT/BIC:	
Adresa pre doručovanie písomností:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava 1

(ďalej len „Budúci oprávnený“)

(Budúci povinný a Budúci oprávnený spolu ďalej len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo len „Zmluvná strana“).

Čl. II ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1 V súlade s ustanovením §10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vzniklo Železničiam Slovenskej republiky (ďalej len „ŽSR“) právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami a záväzkami, ku ktorým mal až do svojho zániku právo hospodárenia štátny podnik „Železnice Slovenskej republiky, š. p.“, ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.
- 2.2 Budúci povinný má právo správy majetku štátu k pozemku reg. C-KN parcela č. 21283/1, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 3 297 m² (ďalej aj ako „**parc. č. 21283/1**“) vedeného na liste vlastníctva číslo 1298, nachádzajúceho sa v k. ú. Nivy, obec Bratislava-Ružinov, okres Bratislava II, ktorý je vedený Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, (ďalej aj ako „**Budúci zaťažený pozemok**“).
- 2.3 Budúci oprávnený je stavebníkom stavby: „*Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA*“ (ďalej len „*Stavba*“), ktorej súčasťou je stavebný objekt: SO 657 Preložka vedení MOS BA (ďalej len „**Stavebný objekt**“).
- 2.4 Budúci oprávnený je výlučným vlastníkom Stavebného objektu Stavby: „*Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA*“, ktorej súčasťou je stavebný objekt: SO 657 Preložka vedení MOS BA, ktorý bude uložený na časti Budúceho zaťaženého pozemku.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o budúcej zmluve, a to z dôvodu potreby Budúceho oprávneného preukázať právny vzťah k Budúcemu zaťaženému pozemku špecifikovanému v ods. 2.2 tejto Zmluvy, ktorý bude v budúcnosti zaťažený právom zodpovedajúcim vecnému bremenu, t. j. ide o tzv. získanie iného práva k pozemku, pre potreby stavebného konania v súlade s ustanovením § 139 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

Čl. III PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Zmluvné strany uzatvárajú Zmluvu o budúcej zmluve v súlade s ustanovením § 50a v spojení s ustanovením § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka, v ktorej sa zaväzujú, že do dohodnutej doby podľa ods. 6.1 Zmluvy uzatvorí zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej bude zriadenie vecného bremena špecifikovaného v ods. 3.2 a 3.3 Zmluvy v prospech Budúceho oprávneného. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú písomne inak, zmluva o zriadení vecného bremena nebude mať iné náležitosti, ako tie vyplývajúce z tejto Zmluvy vo vzťahu k (I) predmetu vecného bremena a jeho rozsahu, (II) odplate za zriadenie vecného bremena, (III) rozsahu práv a povinností Zmluvných strán, (IV) doručovaniu a (V) záverečným ustanoveniam. Uvedené v predchádzajúcej vete neplatí pre prípad, ak v čase od nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy do uplynutia lehoty na uzatvorenie Zmluvy o zriadení vecného bremena dôjde k takej objektívnej zmene okolností, ktorá vyvolá potrebu zahrnúť do obsahu Zmluvy o zriadení vecného bremena aj ustanovenia, ktoré nie sú obsiahnuté v tejto Zmluve ale sú nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.
- 3.2 Vecné bremeno bude zriadené „**in rem**“ v prospech každodobého vlastníka Stavebného objektu, ktorý bude uložený na časti pozemku: **parc. č. 21283/1** v rozsahu cca 48 m², v zmysle ochranného pásma 1,5 m na obidve strany od osi inžinierskej siete, podľa grafickej situácie na vyznačenie vecného bremena, ktorá tvorí **Prílohu č. 1** tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť. Presné vymedzenie vecného bremena bude vyznačené v porealizačnom geometrickom pláne, ktorý dá vyhotoviť Budúci oprávnený na vlastné náklady pred podpisom zmluvy o zriadení vecného bremena, a ktorý bude tvoriť jej prílohu.
- 3.3 Právu vecného bremena Budúceho oprávneného bude zodpovedať povinnosť Budúceho povinného strpieť na Budúcom zaťaženom pozemku:
- a) zriadenie a uloženie - Stavebného objektu („*Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA*“ - SO 657 Preložka vedení MOS BA);
 - b) užívanie, prevádzkovanie, údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie, odstránenie a akékoľvek iné stavebné úpravy - Stavebného objektu („*Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA*“ - SO 657 Preložka vedení MOS BA);

- c) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným a ním poverenými osobami, v nevyhnutnom rozsahu vyznačenom v porealizačnom geometrickom pláne, za účelom výkonu povolenej činnosti a za účelom činností uvedených v písmenách a) a b) tohto ods. Zmluvy.

3.4 Budúci oprávnený je povinný:

3.4.1 Zabezpečiť, aby realizáciou Stavebného objektu a jeho užívaním, údržbou, opravami, prípadne rekonštrukčnými prácami na ňom, neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok Budúceho povinného takým spôsobom, ktorý by:

- a) narušil ich stabilitu,
- b) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, ich bezpečnosť alebo plynulosť,
- c) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
- d) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
- e) bol v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi;

3.4.2 Uhradiť Budúcemu povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania zmluvných podmienok, ako aj porušením právnych predpisov a technických noriem;

3.4.3 Zabezpečiť v prípade porušenia zmluvných podmienok Budúcim oprávneným na vlastné náklady:

- a) odstránenie dôsledkov neoprávneného konania Budúceho oprávneného, resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Budúceho oprávneného,
- b) v prípade poškodenia železničných zariadení, stavieb alebo pozemkov, ich uvedenie do pôvodného stavu, aký bol pred poškodením;

3.4.4 Zabezpečiť, aby po realizácii Stavebného objektu nedošlo k znečisteniu Budúceho zaťaženého pozemku v správe Budúceho povinného;

3.4.5 V prípade, ak výkonom práv vyplývajúcich z vecného bremena dôjde k poškodeniu objektov Budúceho povinného, uhradiť Budúcemu povinnému náklady spojené s uvedením týchto objektov do pôvodného stavu v plnom rozsahu;

3.4.6 Prebytočnú zeminu z výkopu ani iný odpad neskladovať na pozemkoch v správe Budúceho povinného ani v ochrannom pásme dráhy. Budúci oprávnený musí dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3.4.7 Dodržať pri realizácii Stavebných objektov podmienky obsiahnuté v stanovisku Budúceho povinného, Generálne riaditeľstvo, odbor expertízy č. 13358/2024/O230-15 zo dňa 09.05.2024, ktorého kópia tvorí **Prílohu č. 2** Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť a podmienky obsiahnuté v stanovisku Oblastného riaditeľstva Trnava č. 02187/2024/OR TT/SŽTS-4 zo dňa 20.02.2024, ktorého kópia tvorí **Prílohu č. 3** Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.

3.5 Budúci oprávnený nesmie bez predchádzajúcej písomnej dohody s Budúcim povinným na Budúcom zaťaženom pozemku okrem realizácie prác a stavieb vyplývajúcich z tejto Zmluvy, budovať ďalšie stavby, stavebné objekty, zasahovať do stavebných konštrukcií objektu, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty ani iným spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí Budúceho zaťaženého pozemku.

Čl. IV

ODPLATA ZA ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriadi za jednorazovú odplatu vo výške **210,00 € / m²** (slovom: dvestodesať euro) bez DPH, k Budúcemu zaťaženému pozemku, na ktorom bude vecné bremeno zriadené s tým, že výmera rozhodujúca pre určenie výšky odplaty sa bude riadiť výmerou Budúceho zaťaženého pozemku uvedenou v porealizačnom geometrickom pláne, ktorý dá v zmysle ods. 3.2 tejto Zmluvy vyhotoviť na svoje náklady Budúci oprávnený.

Výška odplaty je uvedená bez DPH. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.

- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Budúci oprávnený **uhradí Budúcemu povinnému jednorazovú zálohovú odplatu vo výške rovnajúcej sa 2/3 celkovej predpokladanej jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena, t. j. 6 720 Eur bez DPH** (slovom: **šesťtisíc sedemsto dvadsať** euro). Zálohová odplata bude Budúcim oprávneným uhradená na základe zálohovej faktúry vystavenej Budúcim povinným na ktorýkoľvek z bankových účtov Budúceho povinného uvedených v záhlaví zálohovej faktúry. Zálohová faktúra bude obsahovať číslo zmluvy Budúceho oprávneného. Zálohová faktúra bude vystavená vrátane DPH do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti Zmluvy. Splatnosť zálohovej faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia. Zálohová odplata sa považuje za uhradenú dňom pripísania sumy na niektorý z bankových účtov Budúceho povinného uvedených v zálohovej faktúre. Budúci povinný sa zaväzuje v deň vystavenia faktúry zaslať sken príslušnej faktúry elektronicky na emailové adresy Budúceho oprávneného: **spravanehnutenosti@bratislava.sk** a **efaktura@bratislava.sk**, vo formáte **.pdf**.
- 4.3 V prípade oneskorenia sa s plnením podľa ods. 4.2 tejto Zmluvy je Budúci oprávnený povinný zaplatiť Budúcemu povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.
- 4.4 Budúci povinný má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Budúci oprávnený nezaplatí dohodnutú zálohovú odplatu v lehote deväťdesiat (90) dní odo dňa splatnosti zálohovej faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od tejto Zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje.
- 4.5 Konečnú odplatu za zriadenie vecného bremena po odpočítaní uhradenej zálohovej odplaty v zmysle ods. 4.2 tejto Zmluvy použije Budúci oprávnený na účet Budúceho povinného do štrnástich (14) dní od vystavenia konečnej faktúry. Budúci povinný vystaví konečnú faktúru v lehote do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti zmluvy o zriadení vecného bremena a odošle ju v deň vystavenia Budúcemu oprávnenému. Konečná výška jednorazovej odplaty bude určená v zmluve o zriadení vecného bremena po predložení geometrického plánu na vyznačenie vecného bremena. Celkový záber vecného bremena pre účely určenia jednorazovej odplaty bude určený ako násobok skutočnej dĺžky Stavebného objektu a pásma ochrany inžinierskej siete jeden a pol (1,5) metra na obidve strany od osi inžinierskej siete.
- 4.6 V prípade, ak nedôjde k naplneniu záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy o budúcej zmluve, t. j. k uzatvoreniu zmluvy o zriadení vecného bremena, sa Zmluvné strany dohodli na skutočnosti, že pre tento prípad sa uhradená zálohová odplata uvedená v ods. 4.2 tejto Zmluvy použije ako náhrada za obmedzenie výkonu práv správcu majetku štátu, ktorým je Budúci povinný, na Budúcom zaťaženom pozemku.
- 4.7 Obchodný partner a partner verejného sektora je povinný Železničiam Slovenskej republiky, Bratislava písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči ŽSR v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a ustanovením § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

Čl. V DORUČOVANIE

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti jednej Zmluvnej strany (ďalej len „Odosielateľ“) budú doručované na adresu druhej Zmluvnej strany (ďalej len „Adresát“) uvedenú ako adresa pre doručovanie písomností v Čl. I Zmluvy.
- 5.2 V prípade písomností doručovaných prostredníctvom pošty na adresu uvedenú ako adresa pre doručovanie písomností v Zmluve ako doporučené listové zásielky alebo zásielky s doručenkou sa tieto písomnosti považujú za doručené Adresátovi, aj keď:
- Adresát odoprel prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky,
 - zásielka bola na pošte uložená a Adresát ju neprevzal do troch (3) dní od uloženia; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, i keď sa Adresát o uložení nedozvedel,
 - bola zásielka vrátená Odosielateľovi ako nedoručiteľná najmä preto, že nebolo možné Adresáta na adrese uvedenej v Zmluve ani na adrese jeho sídla uvedenej v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaný, zistiť a jeho iná adresa nie je Odosielateľovi známa, a teda nie je možné písomnosť doručiť; písomnosť sa považuje po troch (3) dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky za doručenú, a to aj vtedy, ak sa Adresát o tom nedozvie.

- 5.3 Písomnosti sa doručujú zamestnancom oprávneným ich za Zmluvné strany prijímať. Ak takýchto zamestnancov niet, doručuje sa písomnosť, ktorá je určená do vlastných rúk, tomu, kto je oprávnený za danú Zmluvnú stranu konať, ostatné písomnosti ktorémukoľvek jej zamestnancovi, ktorý písomnosti prijme.

Čl. VI BUDÚCA ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

- 6.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že za podmienok dohodnutých touto Zmluvou uzatvoria zmluvu o zriadení vecného bremena najneskôr do tridsiatich šiestich (36) mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Ak sa v tejto lehote neuzatvorí zmluva o zriadení vecného bremena, táto Zmluva stráca nasledujúci deň po uplynutí stanovenej lehoty platnosť a účinnosť bez nároku na vrátenie uhradenej zálohy za zriadenie vecného bremena v zmysle ods. 4.2 tejto Zmluvy, ktorá zostáva Budúcemu povinnému ako náhrada za obmedzenie výkonu práv správcu majetku štátu na Budúcom zaťaženom pozemku.
- 6.2 Každá zo Zmluvných strán je oprávnená v lehote uvedenej v ods. 6.1 tejto Zmluvy vyzvať druhú Zmluvnú stranu k uzavretiu zmluvy o zriadení vecného bremena a tá je povinná túto zmluvu o zriadení vecného bremena uzatvoriť v primeranej lehote odo dňa obdržania tejto výzvy na jej uzatvorenie.
- 6.3 Budúci povinný je povinný uzatvoriť zmluvu o zriadení vecného bremena len za predpokladu, že Budúci oprávnený splní všetky podmienky špecifikované v tejto Zmluve.
- 6.4 Budúci oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu zmluvy o zriadení vecného bremena do katastra nehnuteľností príslušným Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov za podmienok, ktoré budú stanovené v zmluve o zriadení vecného bremena.
- 6.5 Návrh na povolenie vkladu do katastra nehnuteľností podá Budúci oprávnený na vlastné náklady a za podmienok, ktoré budú stanovené v zmluve o zriadení vecného bremena.

Čl. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými osobami všetkých Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“).
- 7.2 Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 7.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením Zmluvy i jej prípadných dodatkov v plnom rozsahu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so Zákonom o slobode informácií.
- 7.4 Práva a povinnosti Budúceho povinného zo Zmluvy vykonávajú jednotlivé organizačné zložky Budúceho povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku Budúceho povinného alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa Budúceho povinného.
- 7.5 Budúci oprávnený sa zaväzuje, že Geometrický plán na vyznačenie vecného bremena (po zrealizovaní Stavebného objektu) uhradí v plnom rozsahu na vlastné náklady.
- 7.6 Akákoľvek zmena podmienok, dohodnutých v Zmluve, musí mať formu číslovaného písomného dodatku, potvrdeného podpismi oprávnených osôb všetkých Zmluvných strán.
- 7.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie Zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.

- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali a jej obsahu porozumeli, že Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluva je na znak súhlasu podpísaná všetkými Zmluvnými stranami.
- 7.9 Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, a dôvod tejto neplatnosti sa nevzťahuje na celú Zmluvu, nemá takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa všetky Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.
- 7.10 Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.
- 7.11 Zriadenie vecného bremena podľa tejto zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňa 25.04.2024 Uznesením č. 485/2024 v súlade s článkom 80 ods. 2 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy.
- 7.12 Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží tri (3) vyhotovenia.

Budúci povinný:

9. 07. 2024

V Bratislave, dňa

Budúci oprávnený:

V Bratislave, dňa

10. 06. 2024

Železnice Slovenskej republiky
JUDr. Alexander Sako
generálny riaditeľ

Hlavné mesto SR Bratislava
JUDr. Andrej Bednárík
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností



Magistrát Hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava 1

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
/	13358/2024/O230-15	71	09 09. 05. 2024

Vec

Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála (MET RR)

SO 657 Preložka vedení MOS BA v lokalite križovatky ulíc Krížna – Karadžičova - Legionárska
- *Súhrnné stanovisko pre stavebné povolenie k doplnenému objektu*

Ako stavebník ste dodatočne požiadali o vyjadrenie k vyššie uvedenému objektu stavby z dôvodu jeho zásahu na pozemok v správe ŽSR p.č.21283/1 LV č.1298 v k.ú. Nivy. Pôvodné stanovisko ŽSR k dokumentácii pre stavebné povolenie stavby „Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála“ bolo vydané listom č.36012/2023/O230-10 zo dňa 12.09.2023.

Po prerokovaní aktuálne predloženej žiadosti so správcovskými útvarmi ŽSR s **povolením objektu SO 657 Preložka vedení MOS BA súhlasíme** za týchto podmienok:

- 1/ Rešpektovať požiadavky uvedené vo vyjadreniach správcovských útvarov
 - ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Trnava č.02187/2024/OR TT/SŽTS-4 zo dňa 20. 02. 2024 a jeho odborných zložiek doložených v prílohách z hľadiska technických podmienok vo vzťahu k existujúcej infraštruktúre ŽSR v lokalite posudzovaného objektu stavby s upozornením na trasy podzemných káblových vedení ŽSR odvetví EE a OZT v záujmovom území so stanovením podmienok na ich ochranu,
 - ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava č.15256/2024/SM/SSTT-2 zo dňa 19.04.2024 z hľadiska majetkovo právnych vzťahov k stavebne dotknutému pozemku v správe ŽSR p.č.21283/1 v k.ú. Nivy.
- 2/ Stavebník bude rešpektovať objekty, vedenia a zariadenia ŽSR. Realizáciou stavby, jej prevádzkou a užívaním
 - a/ nesmú byť rušené zariadenia ŽSR,
 - b/ nesmie dôjsť k ohrozeniu ani obmedzeniu bezpečnosti železničnej dopravy poškodením objektov, vedení a zariadení ŽSR,
 - c/ nesmú byť znečisťované pozemky v správe ŽSR.
- 3/ Investor/stavebník zabezpečí:
 - a/ po realizácii prizvanie správcovských útvarov ŽSR OR Trnava a ŽSR SM ŽSR Bratislava ku kolaudačnému konaniu,
 - b/ úhradu nákladov v prípade nevyhnutných úprav zariadení ŽSR vyvolaných jeho činnosťou,

**Železnice Slovenskej republiky, GENERÁLNE RIADITEĽSTVO,
Odbor expertízy**

Naše číslo
13358/2024/O230-15

09. 05. 2024

Strana 2 z 2

c/ prípadné zmeny stavby vo vzťahu k objektom stavby dráhy, pozemkom v správe ŽSR, prípadne k ochrannému pásmu dráhy vopred prerokovať so ŽSR.

Stanovisko ŽSR nenahrádza prípadné povolenie, rozhodnutie alebo záväzné stanovisko - súhlas *Ministerstva dopravy Slovenskej republiky, Sekcia železničnej dopravy a dráh, Odbor dráhový stavebný úrad, Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava* pre povolenie činnosti v ochrannom pásme objektov stavby dráhy.

Touto cestou žiadame doručovanie písomností vo veci riešenej stavby (oznámenia, pozvánky, rozhodnutia, atď.) aj na útvary: ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava a ŽSR, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava.

S pozdravom

Ing. Ivan Štecko
riaditeľ odboru

Prílohy: vyjadrenia ŽSR SM ŽSR Bratislava a odborných zložiek ŽSR OR Trnava

Na vedomie: ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava
ŽSR, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

Telefón (02) 765	E-mail zsr.sk	IČO 0031364501	DIČ 2020480121	IČ DPH SK2020480121
ŽSR sú zapísané v (m registri Mestského súdu Bratislava III, v oddiele Po, vo vložke 312/B				



ŽSR, GR Odbor expertízy
Klemensova 8
813 61 BRATISLAVA

Váš list č.:	Naše číslo:	Vybavuje: Ing	Trnava
zo dňa:	02187/2024/OR TT/SŽTS-4	Tel.: 033/225	31 20.02.2024

Vec

Modernizácia električkových tratí – Ružínovská radiála, Bratislava

Doplnenie SO 657 Preložka vedení MOS BA

ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Trnava Vám v prílohe zasiela PD stavby „Modernizácia električkových tratí – Ružínovská radiála, Bratislava – Doplnenie SO 657 Preložka vedení MOS BA“ spolu s našim stanoviskom pre účely stavebného povolenia.

Žiadateľom je investor Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava. Dokumentácia rieši modernizáciu električkových tratí v Bratislave v k.ú. Staré Mesto, Nové Mesto, Ružinov, Nivy. Najmenšia vzdialenosť stavby je cca 130 m od železničnej trate Bratislava Nové Mesto – Bratislava Petržalka v mieste SO 622 (meniareň Astronomická, prípojka NN) na Ružínovskej ulici. Pôvodne sme sa k stavbe vyjadrili listom č. 03891/2023/ORTT/SŽTS-3 zo dňa 06.06.2023 a listom č. 05935/2023/ORTT/SŽTS-4 zo dňa 22.11.2023 (Doplnenie verejnej kanalizácie v Križnej ulici). Teraz žiadateľ doplnil PD o SO 657 Preložka vedení MOS BA, ktorý zasahuje na pozemok v správe ŽSR p.č. 21283/1 v k.ú. Nivy.

Súhlas k stavbe podmieňujeme splnením nasledovných podmienok:

1. Vyjadrenia odborných zložiek OR Trnava (Sekcia EE Trnava, Sekcia OZT Leopoldov) sú v prílohe. Nakoľko sa v záujmovom území nachádzajú naše zariadenia a inžinierske siete, požadujeme dodržať podmienky z vyjadrení správcov týchto zariadení a sietí, ktoré sú v prílohe (Sekcia OZT Leopoldov č. 02195/2024/ORTT/SOZT-2 zo dňa 12.02.2024, Sekcia EE Trnava č. 02159/2024/ORTT/SEE-2-90 zo dňa 12.02.2024).
2. V prípade vzniku škôd na zariadeniach ŽSR budú všetky náklady na opravné práce odúčtované stavebníkovi.
3. Nakoľko stavba zasahuje na pozemok v správe ŽSR je potrebné riešiť majetkové vzťahy so ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava.
4. Toto stanovisko je čiastkové a nenahrádza súhrnné stanovisko ŽSR a teda nemožno ho použiť ako podklad pre potreby územného, stavebného či iného konania. Súhrnné stanovisko za ŽSR pre tieto účely vydáva Odbor expertízy GR ŽSR (O230), Klemensova 8, Bratislava.

S pozdravom

Mgr. Ivan Sovič
riaditeľ Oblastného riaditeľstva Trnava

Prílohy: i dokumentácia, zakres sietí OZT a EE a vyjadrenia zložiek ŽSR, OR Trnava: Sekcia EE a Sekcia OZT
Na vedomie: N. hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava, OSM Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava
Za správnosť vyhotovenia: Ing. Štefan Hlavček

Telefón	E-mail	Číslo účtu	ICO
033/229-5531	...ste	SK 11 0200 0000 3500 0470 0012	0031364501
ŽSR sú zapís	bc,	registri Mestského súdu Bratislava III, v oddieli Po, vo vložke 312/B	



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBLASTNÉ RIADITEĽSTVO TRNAVA
SEKCIA OZNAMOVACEJ A ZABEZPEČOVACEJ TECHNIKY
Sládkovičova 2 , 920 41 Leopoldov

ŽSR

Oblastné riaditeľstvo Trnava
Sekcia ŽTS, odd. technické
917 02 TRNAVA

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vyhovuje/linka 922/7411 Leopoldov
02195/2024/OR TT/SOZT-2 033/2 12.02.2024

Vec:

BA Nivy- Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála, SO 657 Preložka vedení MOS BA, doplnenie vyjadrenia

Na základe e-mailovej žiadosti, ktorú zaslal MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY o doplnenie vyjadrenia k PD pre stavebné povolenie stavby: „Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála, SO 657 Preložka vedení MOS BA“ situovanej aj a pozemku v správe ŽSR parc. reg. C-KN č. 21283/1 v k.ú. Nivy Vám Sekcia OZT Vám predkladá nasledovné stanovisko:

Realizáciou výstavby príde ku styku s podzemnými káblovými vedeniami v správe ŽSR OZT. Trasy káblových vedení boli informatívne zakreslené do mapy. Pred zahájením prác požiadajte o vytýčenie vedení priamo v teréne. Práce v ochrannom pásme vedení (0,5 m od osi kábla na oboch stranách) je potrebné vykonávať v súlade so zákonom č. 351/2011 z. z. (zákaz vykonávať terénne úpravy, navodzovať zmenu krytia káblovej trasy, prechádzať ťažkými mechanizmami a zriaďovať skládky). V blízkosti káblových vedení je potrebné zemné práce vykonávať so zvýšenou opatnosťou – ručným výkopom. Odkryté vedenia a zariadenia treba chrániť voči poškodeniu a previsu. Úpravy priestorového uloženia trás sietí vo vzťahu k vedeniam v našej správe požadujeme riešiť v zmysle normy STN 736005 a nami stanovenej minimálnej vzdialenosti. V prípade križovania musí byť navrhovaná trasa sietí uložená popod trasy existujúcich vedení ŽSR OZT. Navrhovanú trasu sietí v prípade súbehu žiadame umiestniť na základe vytýčenia tak, aby bola s odstupom min. 2 m od trasy ŽSR OZT. V prípade pretlaku v blízkosti našich vedení, požadujeme štartovacie a cieľové jamy pre nový pretlak upraviť na základe vytýčenia tak, aby neboli stavebnými prácami dotknuté a ohrozené existujúce vedenia ŽSR OZT (min. 2 m od trasy ŽSR OZT). Požadujeme, aby pretlak bol riadený. Pred zakrytím kábla požadujeme prizvať správcu vedenia (SMSÚ OZT KT Trnava) za účelom vykonania previerky, či nedošlo k ich poškodeniu. V prípade prejazdu mechanizmov ponad káblové trasy v našej správe, požadujeme zabezpečenie ochrany dotknutých káblových tras (spevnením povrchu napr. prekrytím káblovej trasy panelmi)! Po realizácii prác je nutné uviesť do pôvodného stavu krytie káblových trás ŽSR OZT. V prípade prejazdu mechanizmov ponad káblové trasy v našej správe, požadujeme zabezpečenie ochrany dotknutých káblových tras (spevnením povrchu napr. prekrytím káblovej trasy panelmi)! Akékoľvek poškodenie zemného vedenia (zariadenia), bezodkladne oznámte na SMSÚ OZT KT Trnava. Požadujeme ohlasenie začatia a ukončenia stavebných prác na SMSÚ OZT KT Trnava. Vyvrátenie Vám na podklade objednávky zabezpečí SMSÚ OZT KT Trnava, Sládkovičova 2, 920 41 Leopoldov (Bc. Lišč, tel.č. 0903/566278).

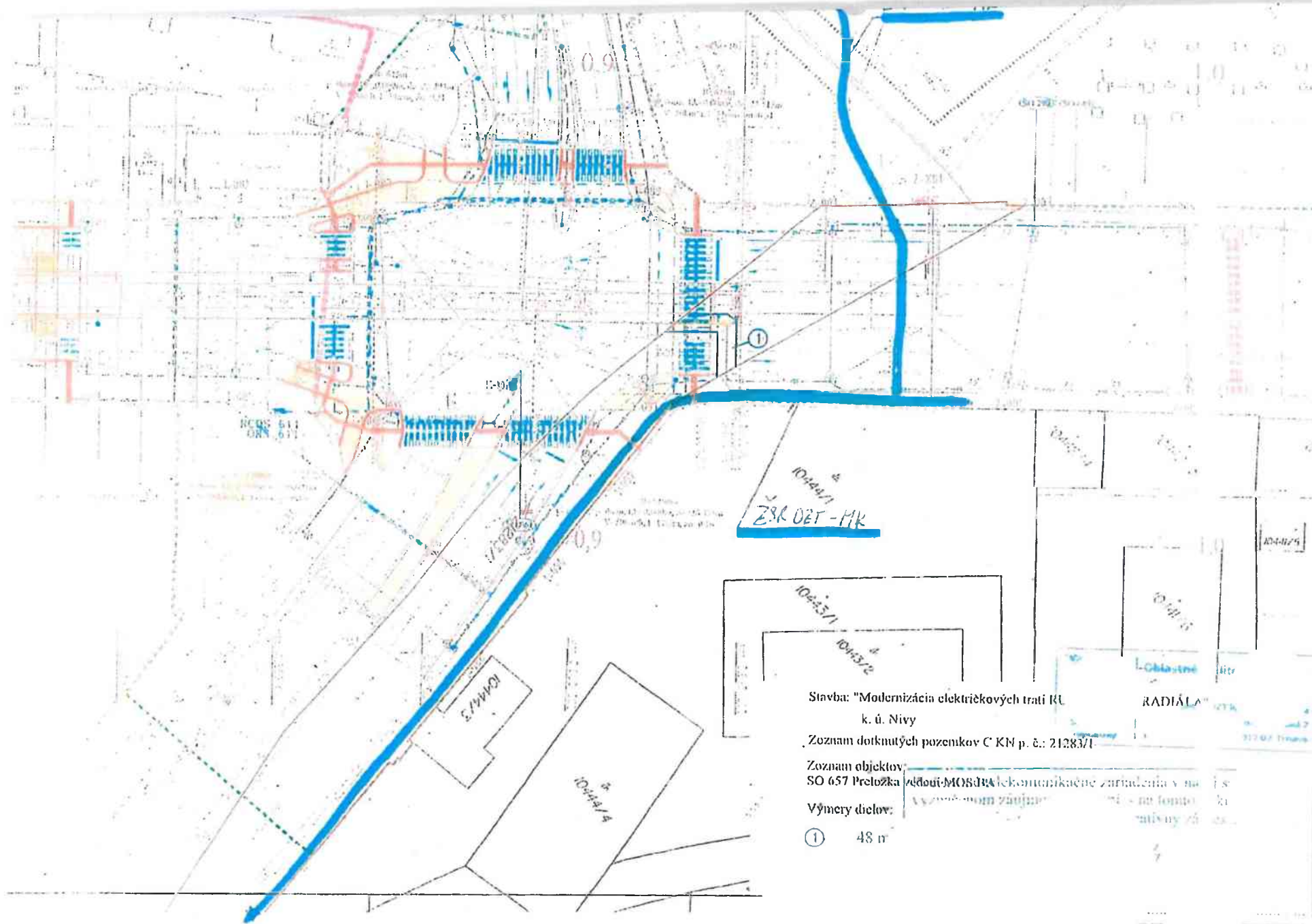
Sekcia OZT nemá z hľadiska svojich záujmov k projektovej dokumentácii v predložennom rozsahu iné pripomienky.

Toto vyjadrenie Sekcie OZT je čiastkovým stanoviskom ŽSR Oblasťného riaditeľstva Trnava a nemôže byť použité k vydaniu stavebného povolenia. Stavebné povolenie /súhlas na zriadenie stavby v OPD/ môže byť vydané na základe súhrnného stanoviska ŽSR – GR, Odbor expertízy, Klemensova 8, Bratislava.

S pozdravom

Ing. Pavel Šimora, v.r.
prednosta Sekcie OZT

Prílohy: zákres sietí
Za správnosť vyhotovenia: Ľubomír Hradečný



Stavba: "Modernizácia elektrických trati RU
k. ú. Nivy

RADIÁLA

Zoznam dotknutých pozemkov C KN p. č.: 21283/1

Zoznam objektov
SO 657 Preložka vedúť MOSBR telekomunikačné zariadenia v na
výšom záujme

Výmery dielov:

① 48 m



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY
OBLASTNÉ RIADITEĽSTVO TRNAVA
SEKCIA ELEKTROTECHNIKY A ENERGETIKY
Kollárova 36, 917 95 TRNAVA

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA
Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa
EP 08.02.2024

Naše číslo
02159/2024/OR TT/SEE-2-90

Vybavuje/linka
Zr

Trnava
12.02.2024

Vec

k.ú. BA Staré Mesto, Nové Mesto, Ružinov, Nivy

Názov stavby: „Modernizácia električkových tratí – RUŽINOVSKÁ RADIÁLA (MET RR)“

DOPLNENIE - SO 512 Rekonštrukcia verejnej kanalizácie v Krížnej ulici

DOPLNENIE - SO 122 Rekonštrukcia Krížnej ulice, Vazovova – Legionárska

DOPLNENIE - SO 657 Preložka vedení Metropolitnej optickej siete (MOS) Bratislava

Stanovisko k projektovej dokumentácii

Listom ste požiadali o stanovisko k projektovej dokumentácii k uvedenej stavbe, navrhovanej v k.ú. Staré Mesto, Nové Mesto, Ružinov, Nivy na pozemkoch mimo ochranného pásma dráhy.

Projektová dokumentácia rieši modernizáciu električkových tratí „Ružinovská radiála“ (MET RR), za účelom udržateľného rozvoja a mobility vrátane prislúchajúcich stavebných objektov.

K uvedenej stavbe máme nasledovné pripomienky:

Do priloženej situácie sme Vám orientačne vyznačili zariadenie trafostanice TS 1007, vonkajšie osvetlenie (VO) a podzemné káblové vedenie NN, VO v správe ŽSR, Sekcie elektrotechniky a energetiky (SEE), ktoré napájajú železničné objekty na Legionárskej ulici v Bratislave.

Upozorňujeme, že v ochrannom pásme podzemných káblových vedení (1 m na každú stranu) a zariadení (2,5 m na každú stranu) je zakázané vykonávať teréne úpravy, stavby, skládky, zvyšovať alebo znižovať výšku zeminy nad káblovými trasami, pri zariadeniach a v nechránených miestach prechádzať ťažkými mechanizmami a osobnými autami. Pri súbehu a križovaní inžinierskych sietí musí byť rešpektovaná STN 73 6005 a nami stanovená minimálna vzdialenosť. Výkopové práce v blízkosti káblovej trasy a zariadení musia byť vykonávané ručne a so zvýšenou opatrnosťou. Štartovacia a čakacia jama, musí byť situovaná mimo podzemných káblových vedení a zariadení vrátane dodržania ich ochranného pásma. V prípade, že nie je možné pri umiestnení jám predísť križovaniu podzemných káblových vedení, požadujeme podzemné káblové vedenia zabezpečiť proti poškodeniu a stenu - terén spevniť proti zosunu. Pri poruche podzemných káblových vedení a zariadení nastúpime na odstraňovanie. Ak sa potvrdí, že poruchu na podzemných káblových vedeniach alebo zariadeniach spôsobil stavebník stavebnou činnosťou, náhrada škody bude vymáhaná v plnej výške.

Na základe uvedeného je potrebné podzemné káblové vedenia vytýčiť, formou objednávky zaslanej na Sekciu EE Trnava na adresu sk. Súčasťou predkladanej objednávky bude aj toto stanovisko vrátane prílohy. Na podzemné káblové vedenia v správe SEE, ktoré budú dotknuté pripravovanou stavbou, požadujeme navrhnuť dostatočnú mechanickú ochranu a predložiť na SEE k odsúhlaseniu.

Telefón
(033) 7

592

Fax

E-mail

izane sk

Číslo účtu

IČO

0031364501

JR sú zapísané v Obchodnom registri

sk súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

Pre informáciu dopĺňame, že cez záujmové územie predloženej stavby vrátane parc. č. 21283/1 a čiastočne cez parc. č. 10444/1 sú vedené podzemné káblové vedenie NN (2x), ktoré sú v správe ŽSR, Oblastnej správy majetku Trnava (OSM TT), so sídlom Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava. Na základe uvedeného je potrebné osloviť príslušného správcu, za účelom vytýčenia a navrhnutia prípadnej mechanickej ochrany dotknutých podzemných káblových vedení.

Stanovisko platí 24 mesiacov od vydania.

Stanovisko SEE Trnava nenahrádza súhrnné stanovisko OR Trnava.

S pozdravom

Ing. Miroslav SPORINSKÝ, v.r.
prednosta sekcie

Prílohy: 2 x situácia SO 657 Preložka vedení (MOS)

Za správnosť vyhotovenia: Zuzana POLÁKOVÁ

Telefón
(033)

592

Fax

E-mail

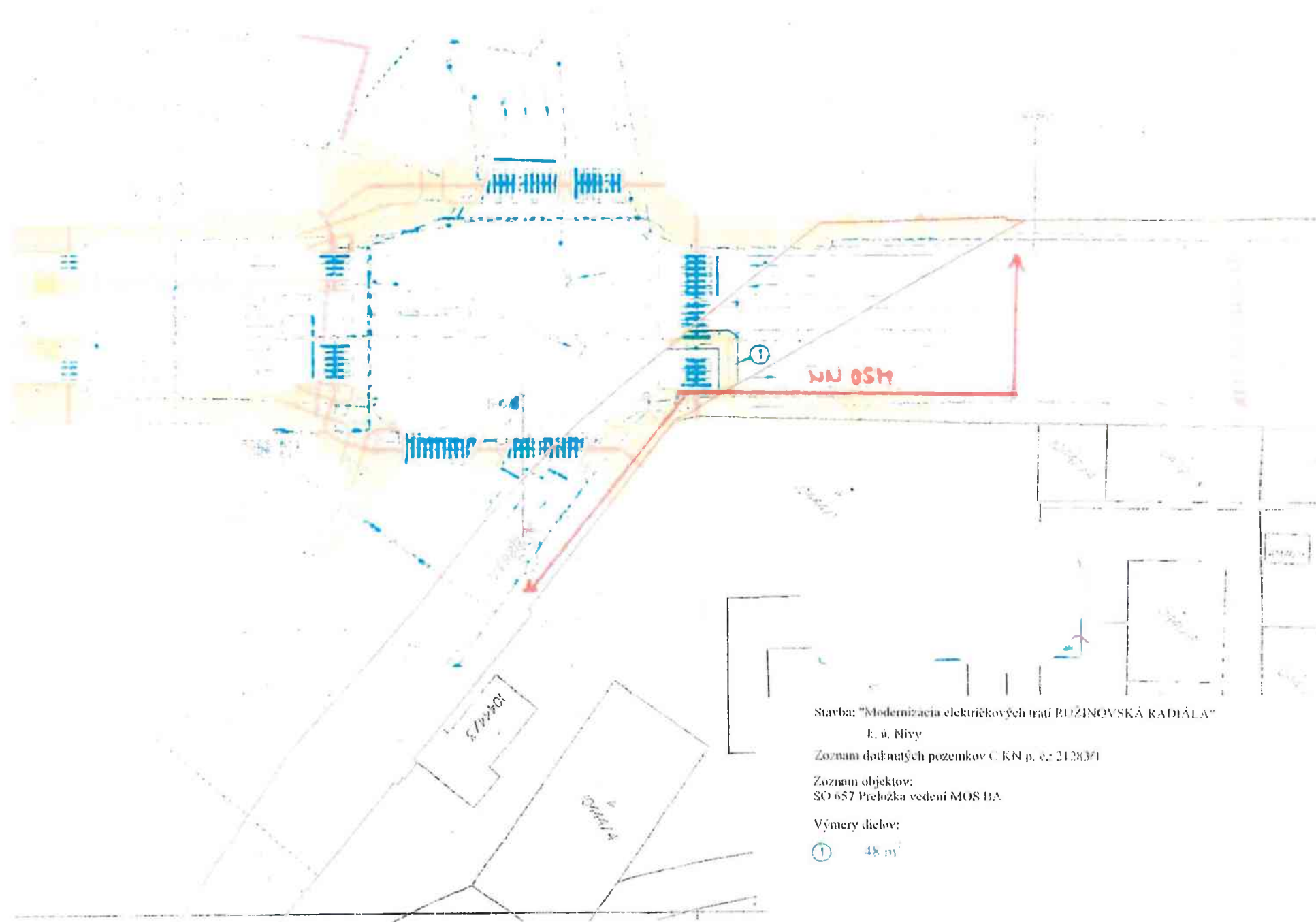
pc@zsr.sk

Číslo účtu

IČO

0031364501

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B



Stavba: "Modernizácia elektrických trati RUŽINOVSKÁ RADIÁLA"

I. ú. Nivy

Zoznam dotknutých pozemkov C KN p. č. 2128/3/1

Zoznam objektov:

SO 657 Preložka vedení MOS BA

Výmery dielov:

① 48 m²



Figure 1